

KENWOOD

KDC-U40R KDC-U30R

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation



Technische gegevens

FM-tunergedeelte

- Frequentiebereik (50 kHz afstand):
87,5 MHz — 108,0 MHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
- Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω
- Frequentieweergave (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
- Signaal/ruisverhouding (MONO): 63 dB
- Stereoscheiding (1 kHz): 40 dB

MW-tunergedeelte

- Frequentiebereik (9 kHz afstand):
531 kHz — 1 611 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB): 36 μ V

LW-tunergedeelte

- Frequentiebereik: 153 kHz — 279 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB): 57 μ V

CD-spelergedeelte

- Laserdiode: GaAlAs
- Digitaal filter (D/A): 8 keer oversampling
- D/A Converter: 24 Bit
- Rotatiesnelheid: 500 rpm — 200 rpm (CLV)
- Wow & flutter: Onder meetbare limiet
- Frequentieweergave (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Totale harmonische vervorming (1 kHz): 0,01 %
- Signaal/ruisverhouding (1 kHz): 105 dB
- Dynamisch bereik: 90 dB
- AAC-decodering: AAC-LC "m4a"-bestanden
- MP3 decodering: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decodering: Compatibel met Windows Media Audio

USB-interface

- USB-standaard: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Maximale toevoerstroombereik:
5 V gelijkstroom \equiv 1 A
- Bestandindeling: FAT16/ 32
- AAC-decodering: AAC-LC "m4a"-bestanden
- MP3 decodering: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decodering: Compatibel met Windows Media Audio

Audiogedeelte

- Maximaal uitgangsvermogen: 50 W \times 4
- Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B = 14,4 V):
30 W \times 4
- Luidsprekerimpedantie: 4 Ω — 8 Ω
- Toonbereik: Lage tonen: 100 Hz \pm 8 dB
Middentonen: 1 kHz \pm 8 dB
Hoge tonen: 12,5 kHz \pm 8 dB
- Preout-niveau/belasting (CD): 2 500 mV/10 k Ω
- Preout-impedantie: \leq 600 Ω

Aux-hulpingang

- Frequentieweergave (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Maximale ingangsspanning: 1 200 mV
- Ingangsimpedantie: 10 k Ω

Algemeen

- Bedrijfsspanning (11 V — 16 V toelaatbaar): 14,4 V
- Maximaal stroomverbruik: 10 A
- Installatie-afmetingen (B \times H \times D):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
- Gewicht: 1,3 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

INDICE

Sicurezza	2
Preparazione	4
Come applicare e staccare il frontalino Ripristino dell'unità	
Funzioni di base	4
Operazioni preliminari	6
Annullamento della demo del display Impostazione del modo dimostrativo Regolazione dell'orologio Impostazioni iniziali prima dell'uso	
Ascolto della radio	8
Impostazioni del modo [SETTINGS]	
Ascolto di altri componenti esterni	9
Ascolto del disco, dell'unità USB o dell'iPod	10
Avviare la riproduzione del disco Collegamento di un'unità USB Collegamento dell'iPod (per KDC-U40R) Selezione del modo di ripetizione dei brani Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale Selezione di una cartella, traccia o file Funzionamento di KDC-U40R con iPod Selezione dei brani in ordine alfabetico Selezione del modo di controllo App e iPod Impostazioni del modo [SETTINGS]	
Impostazione delle funzioni	13
Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento	14
Installazione e collegamenti	16
Procedura di base Avviso Attenzione Collegamento dei cavi Installazione dell'unità Rimozione dell'unità	
Specifiche	19

Sicurezza

AVVISO

Arrestare il veicolo prima di usare l'unità.

Cose importanti da sapere...

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- **Attenzione:** regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo. La guida a volume eccessivamente alto potrebbe infatti divenire causa d'incidente.
- **Condensa:** quando il condizionatore d'aria del veicolo è acceso, sulla lente della testina laser si potrebbe formare della condensa. Ciò potrebbe causare errori di lettura del disco. In questo caso occorre estrarlo e attendere che l'umidità evapori.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto i CD recanti uno dei seguenti contrassegni:

- Le illustrazioni del manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata.
- Per collegare un'unità USB è necessario usare il cavo USB modello CA-U1EX (massimo 500 mA) acquistabile a parte come accessorio opzionale.
- Ai modelli **KDC-U40R** è possibile collegare l'iPod o l'iPhone.
Il termine "iPod" nel presente manuale indica l'iPod o l'iPhone collegato all'apparecchio tramite il cavo di collegamento KCA-iP102 (accessorio opzionale).
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- Al momento dell'acquisto di componenti esterni si prega di verificare con il rivenditore Kenwood che siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.
- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Il presente prodotto non è installato dalla casa produttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'azienda importatrice di un veicolo in un Paese membro UE.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser



L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



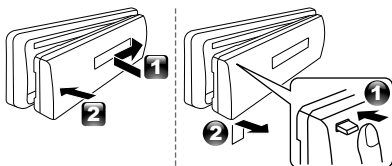
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Pb

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Preparazione

Come applicare e staccare il frontalino

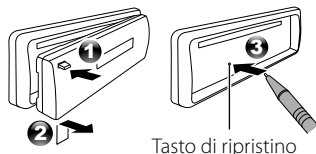


- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.

- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Ripristino dell'unità

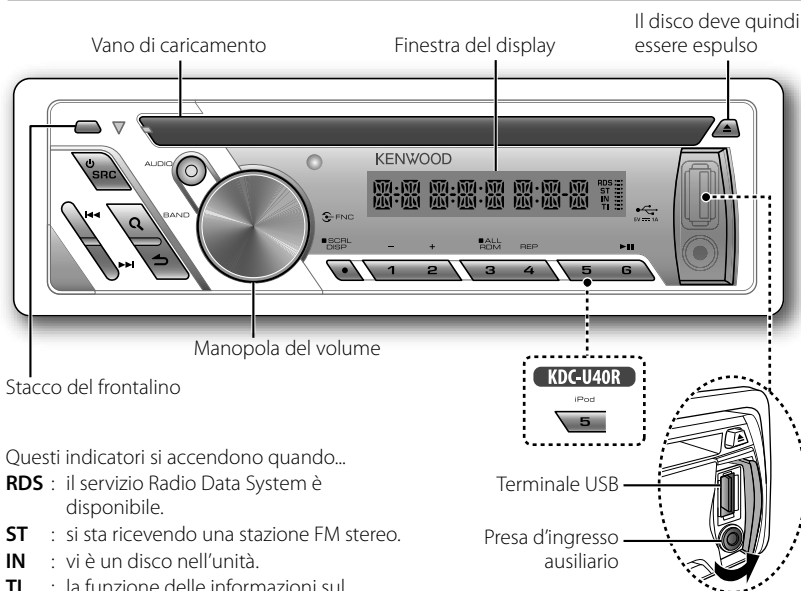
Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino.



Tasto di ripristino

In questo caso l'unità torna alle impostazioni di fabbrica.





Funzioni di base



Questi indicatori si accendono quando...

- RDS** : il servizio Radio Data System è disponibile.
- ST** : si sta ricevendo una stazione FM stereo.
- IN** : vi è un disco nell'unità.
- TI** : la funzione delle informazioni sul traffico è attiva.


Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Pulsante	Uso generale
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accende l'apparecchio. ■ Se premuto a lungo spegne l'apparecchio. ■ A unità accesa seleziona le sorgenti disponibili (TUNER, USB/ iPod, CD, AUX, STANDBY). • <i>Se la sorgente è pronta se ne avvia altresì la riproduzione.</i> • <i>"iPod" e "CD" sono selezionabili soltanto quando è collegato l' iPod o è inserito un disco.</i>
Manopola del volume (ruotare)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Regolano il livello del volume. ■ Selezionare le voci.
Manopola del volume (premere)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conferma la selezione. ■ Accede alle impostazioni di [FUNCTION].
 (BAND)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleziona la banda FM (FM1, FM2 o FM3) o MW/LW quando la sorgente selezionata è "TUNER". ■ Attiva il modo di ricerca musicale.
1 (-) / 2 (+)	Seleziona la cartella precedente o successiva.
6 (▶)	Mette in pausa o riprende la riproduzione del disco, dell'unità USB o dell'iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cerca le stazioni radio. ■ Seleziona una traccia o un file. ■ Quando premuto a lungo avanza o ritorna rapidamente lungo il brano in esecuzione.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifica le informazioni sul display. ■ Quando premuto a lungo scorre lungo le informazioni visualizzate sul display. ■ Quando premuto a lungo mentre è visualizzato l'orologio ne accede direttamente al modo di regolazione (si prega di vedere a pagina 6).
AUDIO	accede direttamente alle impostazioni [AUD CTRL]. (pagina 13)
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ritorna all'elemento precedente. ■ Quando premuto a lungo esce dal modo d'impostazione.
5 (iPod)	<p>Per KDC-U40R :</p> <p>Accede al modo di controllo di riproduzione dell'iPod (MODE ON o MODE OFF). (pagina 12)</p>

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Per usare questa funzione è necessario collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (pagina 17)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL":

- L'audio si mette in pausa.
- Per continuare ad ascoltare l'audio del sistema anche durante la chiamata occorre premere  SRC. "CALL" scompare dal display e l'audio riprende.

Al termine della conversazione "CALL" scompare.

- L'audio del sistema riprende.

Operazioni preliminari

Annullamento della demo del display

La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:

[CANCEL] → [DEMO] → [PRESS] → [VOLUME] → [KNOB]

1 Premere la manopola del volume.

L'impostazione predefinita è [**<Y>/N**].

2 Premere nuovamente la manopola del volume per confermare l'operazione.

Viene visualizzata l'indicazione [DEMO OFF].

■ Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo **2** con la manopola del volume si è selezionato [**Y/ <N>**], appare [DEMOMODE] e si avvia così la dimostrazione del display.


Impostazione del modo dimostrativo

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DEMO] e quindi premerla per confermare la selezione.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DEMO ON] od [DEMO OFF].

Se si seleziona [DEMO ON] la dimostrazione del display si avvia quando non si esegue alcuna operazione per circa 20 secondi.

4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione dell'orologio

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla per confermare la selezione.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLK ADJ] e quindi premerla per confermare la selezione.


Sul display iniziano a lampeggiare le ore.

5 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per confermare la regolazione.


Sul display iniziano a lampeggiare i minuti.

6 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla per confermare l'operazione.

Premere   per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.

7 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Impostazioni iniziali prima dell'uso

1 Premere  SRC per accedere al modo [STANDBY].

2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [INITIAL] e quindi premerla per confermare la selezione.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

Per istruzioni dettagliate si prega di vedere a pagina 7.

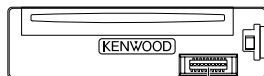
5 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PRESET	TYPE NML* : salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; TYPE MIX : salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	BEEP ON*/ BEEP OFF : attiva o disattiva il suono alla pressione dei tasti.
RUSSIAN	RUS ON : Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; RUS OFF* : annulla.
OFF WAIT	Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. OFF — : annulla ; OFF 20M* : 20 minuti ; OFF 40M : 40 minuti ; OFF 60M : 60 minuti
AUX SET	AUX ON* : abilita l'opzione "AUX" nella selezione della sorgente. Il suono del componente esterno connesso giunge così dai diffusori del veicolo. ; AUX OFF : disattiva "AUX" nella selezione della sorgente.
CD READ	CD READ1* : distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; CD READ2 : forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
SWPRE	SWPRE R*/ SWPRE SW : specifica se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SPEAKER	SP OFF*/ SP 5/4/ SP 6 × 9/6/ SP OEM : specifica le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
F/W xx.xx	<Y>/N*: avvia l'aggiornamento del firmware. ; Y /<N>: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello usando un panno morbido o al silicone. La pulizia eseguita in altro modo potrebbe danneggiare il display o l'unità stessa.

Pulizia della presa: l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente qualora i connettori di contatto con il frontalino non siano puliti. In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

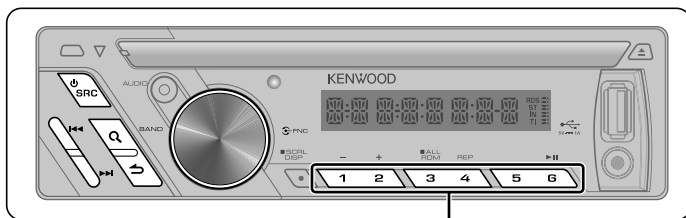


Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire un disco nell'unità rimuovere dal centro e dal bordo la montatura di plastica.

Ascolto della radio



Premere per circa 2 secondi per salvare la stazione attualmente sintonizzata.

■ Premere brevemente per richiamare la stazione salvata.

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "TUNER".
- 2 Premere **BAND** quante volte necessario per selezionare la banda desiderata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
Sul display appare "F1" / "F2" / "F3" / "MW" / "LW".
- 3 Premere **◀◀** / **▶▶** per cercare una stazione.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta la radio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 4 Premere a lungo **↵** per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
LO.SEEK	LO.S ON: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona.; LO.S OFF*: annulla.
SEEKMODE	Seleziona il modo di sintonizzazione per i tasti ◀◀ / ▶▶ . AUTO1*: cerca automaticamente le stazioni.; AUTO2: ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.; MANUAL: cerca manualmente le stazioni.
A-MEMORY	<Y>/ N*: inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona.; Y / <N>: annulla (memorizzazione automatica non attivata). (Selezionabile soltanto quando [PRESET] è impostato su [TYPE NML].) (vedere le pagine 6 e 7).
MONO SET	MONO ON: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).; MONO OFF*: annulla l'impostazione (l'effetto stereo si ripristina).
PTY SRCH	Seleziona il tipo di programma disponibile (vedere la tabella a pagina 9). Premere quindi ◀◀ / ▶▶ per iniziare la ricerca. Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY desiderata (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla per confermare la selezione.
TI	TI ON: permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico.; TI OFF*: annulla.
NEWS SET	NEWS 00M – NEWS 90M: imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive.; NEWS OFF*: annulla.
AF SET	AF ON*: quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore.; AF OFF: annulla.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
REGIONAL	REG ON*: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF" ; REG OFF: annulla.
ATP SEEK	ATPS ON*: quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; ATPS OFF: annulla.

- [MONO SET/ PTY SRCH] è selezionabile soltanto con la sorgente "FM".
- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK] sono selezionabili soltanto con la sorgente "FM". Quando è impostata una sorgente diversa queste impostazioni sono selezionabili con la funzione [TUNERSET]. (pagina 14)
- **Tipi di programma disponibili** ([SPEECH] : voci indicate con caratteri bianchi. ; [MUSIC] : voci indicate con caratteri neri) :

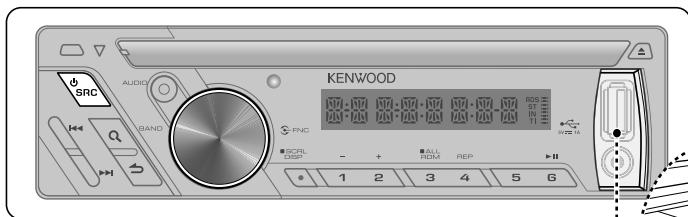
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (musica)	ROCK M (musica)	EASY M (musica)
LIGHT M (musica)	CLASSICS	OTHER M (musica)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (musica)
OLDIES	FOLK M (musica)	DOCUMENT				

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

- La funzione Radio Data System non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. L'unità lo userà la volta successiva che si attiva la funzione Informazioni sul traffico.

Ascolto di altri componenti esterni

Preparazione : Assicurarsi di selezionare [AUX ON] per [AUX SET]. (vedere le pagine 6 e 7).



- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "AUX".
- 2 Accendere il componente esterno e avviare la riproduzione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per regolarlo.

Presa d'ingresso ausiliario

Lettore audio portatile
(del tipo disponibile in commercio)



Mini spinotto stereo
da 3,5 mm (del tipo
disponibile in commercio)

Ascolto del disco, dell'unità USB o dell'iPod



- Premere per selezionare una traccia o un file.
- Premere a lungo per avanzare o ritornare rapidamente.

Premere per selezionare la cartella precedente o successiva.
• Funzione non disponibile quando si seleziona "ALL RDM".

Avviare la riproduzione del disco

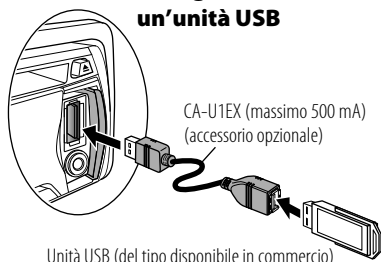
- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Inserire un disco nel vano di caricamento.
La riproduzione viene avviata automaticamente.
- 3 Premere il tasto numerico **6** (▶||) per riprendere o (se necessario) mettere in pausa la riproduzione.

Informazioni su "KENWOOD Music Editor"

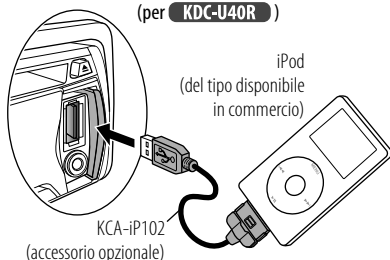
- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Lite ver.1.1" o successiva.
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Lite ver.1.1", con la funzione Ricerca brano è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista.
- Nelle Istruzioni per l'uso il termine "USB device" è utilizzato per indicare il dispositivo che contiene i file audio con le informazioni del database aggiunte con KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Lite ver.1.1" è disponibile nel seguente sito Web: www.kenwood.com/cs/ce/
- Per ulteriori informazioni su "KENWOOD Music Editor Lite ver.1.1" consultare il suddetto sito o la guida dell'applicazione.



Collegamento di un'unità USB



Collegamento dell'iPod (per KDC-U40R)



Selezione del modo di ripetizione dei brani

Premere **4 (REP)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

- CD audio : **TRAC REP** (ripetizione del brano), **REP OFF** (annullamento della funzione di ripetizione)
 AAC/MP3/WMA : **FILE REP** (ripetizione del file),
FOLD REP (ripetizione della cartella), **REP OFF** (annullamento della funzione di ripetizione)
 iPod : **FILE REP** (ripetizione del file), **REP OFF** (annullamento della funzione di ripetizione)

Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale

Premere **3 (RDM)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

- CD audio : **DISC RDM** (riproduzione in ordine casuale del disco), **RDM OFF** (annullamento della funzione di riproduzione in ordine casuale)
 AAC/MP3/WMA/iPod : **FOLD RDM** (riproduzione in ordine casuale della cartella), **RDM OFF** (annullamento della funzione di riproduzione in ordine casuale)

- Con i file AAC, MP3, WMA e iPod : premere a lungo il tasto numerico **3 (RDM)** o selezionare **"ALL RDM"** (riproduzione totale in ordine casuale):
 - Operazione disponibile soltanto quando inizialmente si è selezionato **"RDM OFF"** (annullamento della funzione di riproduzione in ordine casuale).
 - Per **[KDC-U40R]** : seleziona nell'iPod il modo di scorrimento per brani.

Selezione di una cartella, traccia o file

- 1** Premere **Q (BAND)** per accedere al modo di ricerca musicale.
 Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Per ritornare alla cartella principale (o alla prima traccia del CD audio) è sufficiente premere il tasto numerico **5 (iPod)** o **5**.
 - Per ritornare alla cartella precedente occorre premere **↶**.
 - Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo **↶**.
 - Quando sul display appare < o > significa che è disponibile un elemento precedente o successivo.

- Unità USB* e iPod: Per saltare lungo la ricerca occorre premere **◀◀ / ▶▶**.

* Questa operazione è disponibile soltanto per i file registrati nel database creato con Kenwood Music Editor. (Vedere l'ultima pagina di copertina.)

Dischi non utilizzabili:

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere il proprio programma di scrittura dei dischi oltre che il manuale d'uso del registratore.)
- Non è possibile usare CD da 8 cm. Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

File audio

- File audio riproducibili:
 AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili CD-R/RW/ROM
- Formati file disco riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

Dispositivo USB

- Questo apparecchio può riprodurre i seguenti tipi di file contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB:
 AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletto per schede.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

Selezione dei brani in ordine alfabetico

- 1 Premere **Q (BAND)** per accedere al modo di ricerca musicale.
Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH".
 - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - 3 Premere nuovamente **Q (BAND)** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
Viene visualizzata l'indicazione "SRCH -- --".
 - 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
 - 5 Premere **◀◀ / ▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
È possibile inserire sino a tre caratteri.
 - 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
 - 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
- Per ritornare alla cartella precedente occorre premere **↶**.
 - Per tornare al menu principale premere il tasto **5 (iPod)**.
 - Per annullare il modo di ricerca in ordine alfabetico è sufficiente premere a lungo **↶**.
 - Se l'iPod contiene molti brani o elenchi di riproduzione la ricerca potrebbe richiedere del tempo.
 - Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo "*".
 - Durante la ricerca l'apparecchio non considera gli articoli (un, uno, il, ...) che compongono il titolo del brano.

Selezione del modo di controllo App e iPod

Premere a lungo **5 (iPod)** per effettuare una selezione.

MODE ON: controlla l'iPod dall'iPod stesso*. Viene visualizzata l'indicazione "APP&iPod".

MODE OFF: controlla l'iPod da questo apparecchio.

* Le funzioni di riproduzione, pausa, selezione dei file e scorrimento veloce in avanti e indietro sono comunque disponibili sull'apparecchio.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Durante l'ascolto dell'iPod...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SKIPSRCH] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
SKIP 0.5% (Valore predefinito) / **SKIP 1%** / **SKIP 5%** / **SKIP 10%** : imposta la velocità di salto durante la ricerca di un brano nel modo di ricerca musicale.
(La pressione continua di **◀◀ / ▶▶** regola al 10% la velocità di salto a prescindere dall'impostazione eseguita.)
- 5 Premere a lungo **↶** per terminare la procedura.

Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, e 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, e 6th generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Per ottenere l'elenco degli iPod e iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.

Impostazione delle funzioni

- 1 Premere **AUDIO** per accedere al menu **[AUD CTRL]** (vedere la tabella che segue):
Premere **AUDIO**.
Per accedere al menu **[SETTINGS]** (pagina 14): Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Ripetere questo passo sino a selezionare/attivare l'elemento desiderato.
 - Premere **↶** per ritornare all'elemento precedente.
- 3 Premere a lungo **↶** per terminare la procedura.

[AUD CTRL] : durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi ad eccezione dello stato di **STANDBY...**

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)	
SW LEVEL	SW L -15 — SW L +15 (preimpostate: SW L 0): regola il livello d'uscita del subwoofer.	
BASS LVL	-8 — +8 (preimpostate: BAS L 0/ MID L 0/ TRE L 0): Memoria dei toni della sorgente: regola il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)	
MID LVL		
TRE LVL		
EQ PRO		
BASS ADJ	BASS FRQ	BAS F 60/ BAS F 80/ BAS F100 */ BAS F200: seleziona la frequenza centrale.
	BASS LVL	BAS L -8 — BAS L +8 (preimpostate: BAS L 0): regola il livello.
	BASS Q	BAS Q1.00 */ BAS Q1.25/ BAS Q1.50/ BAS Q2.00: regola il fattore di qualità.
	BASS EXT	B-EX ON: attiva i bassi estesi. ; B-EX OFF *: annulla.
MID ADJ	MID FRQ	MID F0.5K/ MID F1.0K */ MID F1.5K/ MID F2.5K: seleziona la frequenza centrale.
	MID LVL	MID L -8 — MID L +8 (preimpostate: MID L 0): regola il livello.
	MID Q	MID Q0.75/ MID Q1.00 */ MID Q1.25: regola il fattore di qualità.
TRE ADJ	TRE FRQ	TRE 10.0K/ TRE 12.5K */ TRE 15.0K/ TRE 17.5K: seleziona la frequenza centrale.
	TRE LVL	TRE L -8 — TRE L +8 (preimpostate: TRE L 0): regola il livello.
EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: seleziona uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare [USER] .)	
B. BOOST	BB-L LV1/ BB-L LV2/ BB-L LV3: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; BB-L OFF *: annulla.	
LOUDNESS	LOUD LV1 */ LOUD LV2: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; LOUD OFF: annulla.	
BALANCE	BAL L15 — BAL R15 (preimpostate: BAL 0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.	
FADER	FAD R15 — FAD F15 (preimpostate: FAD 0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.	
SW SET	SW ON *: attiva l'uscita al subwoofer. ; SW OFF: annulla.	

Continua...

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
DTIL SET	
LPF SW	LPF THRU *: tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; LPF 85H/ LPF 120H/ LPF 160H: le frequenze superiori ai 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz non vengono riprodotte.
SW PHASE	PHAS REV (180°)/ PHAS NML * (0°): seleziona l'angolo di fase dell'uscita del subwoofer affinché risulti in linea con l'uscita dei diffusori per ottenere così prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF THRU] si seleziona un'opzione diversa da [LPF SW].)
SPRM SET	SPRM ON *: rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio AAC/ MP3/ WMA. ; SPRM OFF: annulla. (Selezionabile soltanto con i dischi AAC, MP3 e WMA e le unità USB.)
V-OFFSET (preimpostate: V-OFF 0)	V-OFF -8 — V-OFF +8 (per la sorgente AUX) ; V-OFF -8 — V-OFF 0 (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

- [SW LEVEL/ SW SET/ LPF SW/ SW PHASE] è selezionabile soltanto quando [SWPRE] è impostato su [SWPRE SW]. (vedere le pagine 6 e 7)
- [SW LEVEL/ LPF SW/ SW PHASE] è selezionabile soltanto quando [SW SET] è impostato su [SW ON].

[SETTINGS]

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AUX NAME	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: imposta il nome del componente collegato. (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "AUX".)
CLOCK	
CLK ADJ	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 6.)
TIMESYNC	SYNC ON *: sincronizza l'orologio dell'unità con l'ora trasmessa dall'emittente Radio Data System. ; SYNC OFF: annulla.
DISPLAY	
DISP DIM	DIM ON: attenua lievemente la luminosità del display. ; DIM OFF *: annulla.
TEXTSCRL	SCL AUTO */ SCL ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; SCL OFF: annulla.
TUNERSET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK: Selezionabile esclusivamente con qualsiasi sorgente ad eccezione del sintonizzatore. (Per informazioni dettagliate si prega di vedere alle pagine 8 e 9.)

Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

Problema	Rimedio/Causa
Il suono non è udibile.	Regolare il volume al livello ottimale. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutti i terminali dei cavi dei diffusori siano adeguatamente ricoperti di nastro isolante e resettare quindi l'apparecchio. Se "PROTECT" non scompare si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Il suono non è udibile. / L'apparecchio non si accende / Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette	I connettori sono sporchi; li si deve pulire. (pagina 7)

Problema	Rimedio/Causa
L'unità non funziona.	Resetare l'unità. (pagina 4)
L'opzione [OFF WAIT] non opera.	Disattivare il modo dimostrativo. (pagina 6)
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente. / Estrarre completamente l'antenna.
"IN" lampeggia.	Il lettore CD non funziona correttamente. Reinsere correttamente il disco. Se il problema persiste si suggerisce di spegnere l'unità e rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Non è possibile riprodurre i dischi CD-R o CD-RW né saltare le tracce.	Inserire un disco CD-R o CD-RW finalizzato con lo stesso componente usato per la registrazione.
A volte il suono è interrotto.	Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. / Sostituire il disco. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	L'unità sta cercando di riprodurre un file audio non compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERR".	Il CD è sporco. / Il CD è stato inserito capovolto. / Il CD è graffiato. Usare un altro disco.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR 99".	L'unità non funziona correttamente. Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "ERROR 99" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERR".	Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Non è collegata l'unità USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	L'unità USB collegata non contiene file audio riproducibili.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "USB ERR".	Rimuovere l'unità USB e spegnere e riaccendere l'apparecchio. Se riappare lo stesso messaggio si suggerisce di provare a collegare un'altra unità USB.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERR".	Ricollegare l'iPod. / Reinizializzare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Significa che è necessario un maggior tempo di lettura. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Il numero di brani contenuti nella categoria "SONGS" di questa unità è diverso da quello contenuto nella categoria "SONGS" dell'iPod.	I file podcast non vengono contati in questa unità poiché non ne supporta la riproduzione.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli. Impostando [RUSSIAN] su [RUS ON] è altresì possibile visualizzare l'alfabeto cirillico. (vedere le pagine 6 e 7).

Installazione e collegamenti

Elenco delle parti:

- Ⓐ Frontalino (x1)
- Ⓑ Mascherina (x1)
- Ⓒ Supporto di montaggio (x1)
- Ⓓ Custodia per frontalino (x1)
- Ⓔ Fascio dei cavi (x1)
- Ⓕ Strumento per la rimozione (x2)

Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi d'ingresso e uscita.
➔ "Collegamento dei cavi" (pagina 17)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
➔ "Installazione dell'unità" (pagina 18).
- 4 Ricollegare il terminale \ominus della batteria.
- 5 Resetare l'unità. (pagina 4)

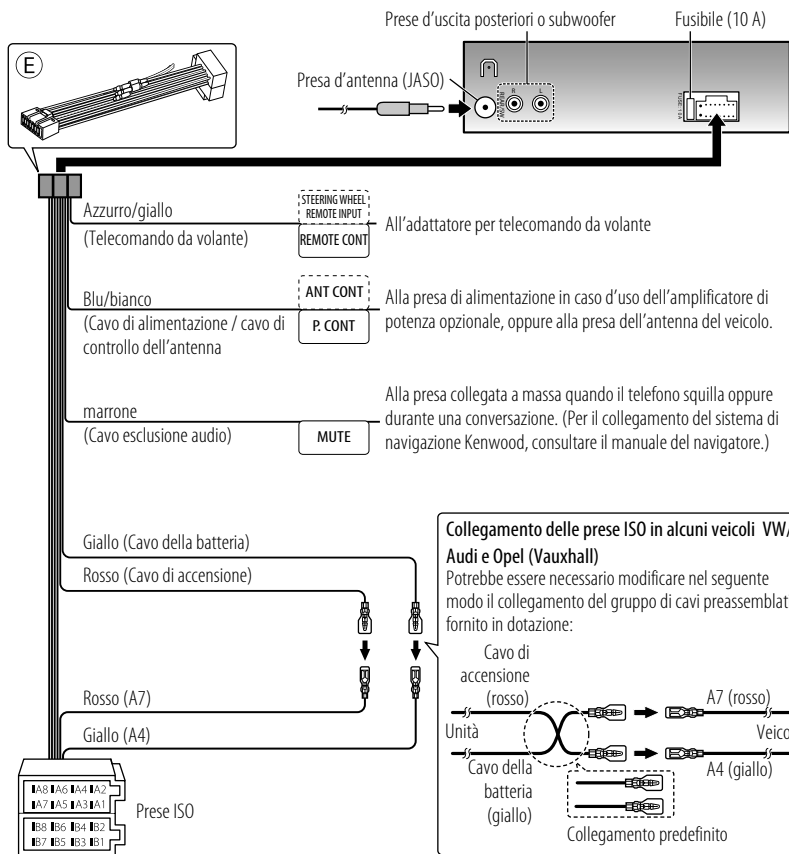
Avviso

- Questa unità è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio (massa) del veicolo si può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi cavi devono essere collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Prima d'installare l'apparecchio si deve scollegare il terminale negativo della batteria e completare tutti i collegamenti elettrici.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

Attenzione

- Se la chiavetta di accensione del proprio veicolo non dispone della posizione ACC (quadro) si suggerisce di collegare il cavo di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta stessa. Se al contrario lo si collegasse a una fonte di alimentazione sempre disponibile, ad esempio direttamente alla batteria, quest'ultima si potrebbe scaricare completamente.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Ci si deve tuttavia accertare che al momento della chiusura e dell'apertura il frontalino non tocchi, se presente, il coperchio della console stessa.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergiluoghi ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi \ominus vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.
- Quando il sistema prevede il collegamento di solo due diffusori, i connettori di questi ultimi devono essere collegati ad entrambe le prese di uscita anteriori o posteriori, evitando quindi d'incrociarle.
- Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare il montaggio e il cablaggio a un professionista. In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.

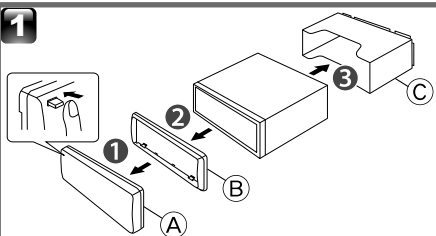
Collegamento dei cavi



Contatto	Colori e funzione	Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo Batteria	B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖ Diffusore posteriore (destro)
A5	Blu/bianco Controllo alimentazione	B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖ Diffusore anteriore (destro)
A7	Rosso Accensione (ACC)	B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖ Diffusore anteriore (sinistro)
A8	Nero Collegamento a terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖ Diffusore posteriore (sinistro)

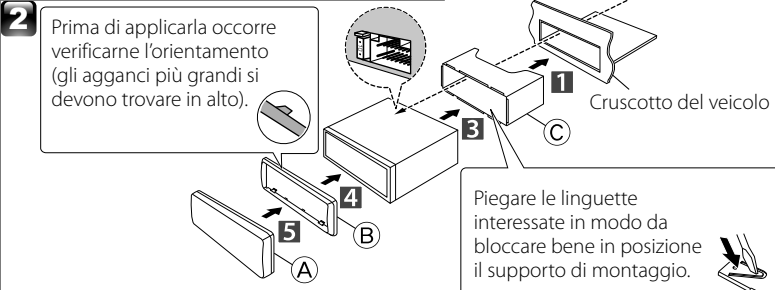
Installazione dell'unità

1



2 Collegare all'apparecchio il gruppo di cavi preassemblati. Gli altri collegamenti sono già stati precedentemente eseguiti (pagina 17)

2 Prima di applicarla occorre verificarne l'orientamento (gli agganci più grandi si devono trovare in alto).

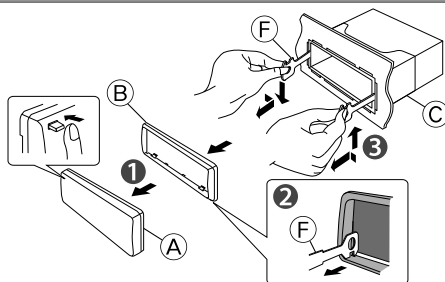


Cruscotto del veicolo

Piegare le linguette interessate in modo da bloccare bene in posizione il supporto di montaggio.

Rimozione dell'unità

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Inserire la punta degli attrezzi di rimozione nei fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre quindi l'unità.
- 3 Gli attrezzi di rimozione devono essere inseriti a fondo nelle fessure presenti su ciascun lato e quindi tirati in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a destra.



Specifiche

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
Sensibilità silenzioso (DIN S/R = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω
Risposta di frequenza (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO): 63 dB
Separazione stereo (1 kHz): 40 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz):
531 kHz — 1 611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 36 μ V

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 57 μ V

Sezione del lettore CD

Diodo laser: GaAlAs
Filtro digitale (D/A):
Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A: 24 Bit
Velocità rotazione:
500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono:
Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz): 0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz): 105 dB
Gamma dinamica: 90 dB
Decodifica AAC: AAC-LC files ".m4a"
Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Interfaccia USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Corrente di alimentazione massima: CC 5 V \approx 1 A
Sistema file: FAT16/ 32
Decodifica AAC: AAC-LC files ".m4a"
Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Sezione audio

Potenza di uscita massima: 50 W \times 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4 V):
30 W \times 4
Impedenza altoparlanti: 4 Ω — 8 Ω
Controlli di tono: Bassi: 100 Hz \pm 8 dB
Toni medi: 1 kHz \pm 8 dB
Alti: 12,5 kHz \pm 8 dB
Livello preuscita / carico (CD): 2 500 mV/10 k Ω
Impedenza di preuscita: \leq 600 Ω

Sezione ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Voltaggio massimo d'ingresso: 1 200 mV
Impedenza ingresso: 10 k Ω

Generale

Tensione di alimentazione (11 V — 16 V ammesso):
14,4 V
Consumo di corrente massimo: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L \times H \times P):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Peso: 1,3 kg

Soggette a modifica senza preavviso.